MOTOGUIDA 2004

PROVINCIA DI REGGIO EMILIA

DALL' EMILIA *ALLA* TOSCANA

ITINERARI DI MOTO*TURISMO*

MOTORRADTOUREN

MOTORCYCLE TOURISM ROUTES

1

2

3

4

5

6

GPS *DATA*



PROVINCIA DI REGGIO EMILIA

Matilde di Canossa S.p.A.

emilia romagna

Realizzazione a cura di:
Matilde di Canossa S.p.A.
Provincia di Reggio Emilia

Consulenza tecnica testi e foto:
Le volpi ciccione

Cartografia:
GeoMedia

Grafica e realizzazione editoriale:
MULTILINEA®

Fornitura GPS:
CTE International

Stampa:
Arti Grafiche Castello

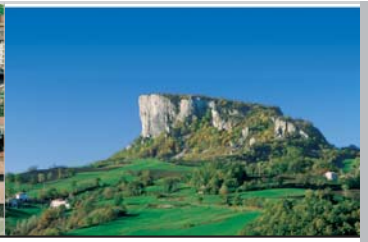
Traduzioni in lingua tedesca:
DaF - Modena

Traduzioni in lingua inglese:
Fiona Peterson

Distribuzione gratuita.
I° edizione luglio 2004







DALL'EMILIA ALLA TOSCANA

Per attraversare l'Italia è necessario attraversare l'Emilia-Romagna, antica terra di passaggio tra il continente e il mondo mediterraneo. Lo spartiacque dell'Appennino, alto duemila metri, ha separato per millenni la cultura del burro, quella delle grandi pianure dei fiumi e delle steppe, dalla cultura dell'olio, quella delle isole e dei terrazzi sassosi che si affacciano sul mare. Un confine emblematico, tra due diversi volti dell'Europa storica.

La provincia di Reggio Emilia offre ai turisti in moto le sue strade panoramiche, i percorsi storici legati al ricordo di Matilde di Canossa, i monumenti che edificarono i Gonzaga e gli Estensi, la bellezza di un panorama vario ricco di verde, tutelato dal Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano.

Questa guida vuole essere un invito a transitare, e a fermarsi, in questa terra antica, oggi all'avanguardia nei servizi e nella qualità della vita, aperta e ospitale come sono ospitali gli Emiliani.

Will man Italien durchqueren, muss man durch die Emilia-Romagna fahren, dieses Land mit althergebrachter Tradition als Brücke vom Kontinent zum Mittelmeer. Die 2000 Meter hohe Wasserscheide des Apennins hat über Jahrtausende die Kultur der Butter, der weiten Ebenen längs der Flüsse und der Steppen getrennt von der Kultur des Olivenöls, der Inseln und der steinigen Terrassen über dem Meer. Eine emblematische Grenze zwischen zwei unterschiedlichen Gesichtern des historischen Europas.
Die Provinz von Reggio Emilia bietet Motorradtouristen Panoramastraßen, historische Orte im Zusammenhang mit Mathilde von Canossa, Bauwerke der Familien Gonzaga und Estense, sowie die Schönheit eines vielseitigen und sehr grünen Panoramas, das unter dem Schutz des Nationalparks „Appennino Tosco-Emiliano" steht.
Dieser Führer versteht sich als Einladung zur Durchreise und zum Aufenthalt in diesem traditionsreichen Landstrich, der heute, was Dienstleistungen und Lebensqualität betrifft, zur Avantgarde gehört und genau so offen und gastfreundlich wie seine Bewohner selbst ist.

To cross Italy it is necessary to cross Emilia-Romagna, ancient land of passage between the continent and the Mediterranean world. The watershed of the Apennines, two thousand metres high, has for thousands of years separated the culture of butter - of the great plains of rivers and steppes, from the culture of oil of the islands and rocky terraces overlooking the sea. An emblematic border between two different faces of historical Europe.
The province of Reggio Emilia offers itself up to tourists travelling by motorbike; its panoramic roads, the historic routes linked to the memory of Matilde di Canossa, the monuments built by the Gonzaga and Estensi families, the beauty of a varied and lush green panorama, protected by the Tosco-Emilian Apennine national park (Parco Nazionale dell'Appennino Tosco-Emiliano).
This guide invites visitors to spend some time here, and to linger in this ancient land, today at the forefront in terms of quality of life and provision of services, as open and hospitable as the Emilian people.

SVOLTA A SINISTRA
Links abbiegen
Turn left

SVOLTA A DESTRA
Rechts abbiegen
Turn right

PROSEGUIRE DRITTO
Geradeaus fahren
Keep going straight on

ATTENZIONE E LEGGERE IL TESTO
Vorsicht, Text dazu lesen
Attention! Read the text carefully

ROTATORIA
Kreisverkehr
Roundabout

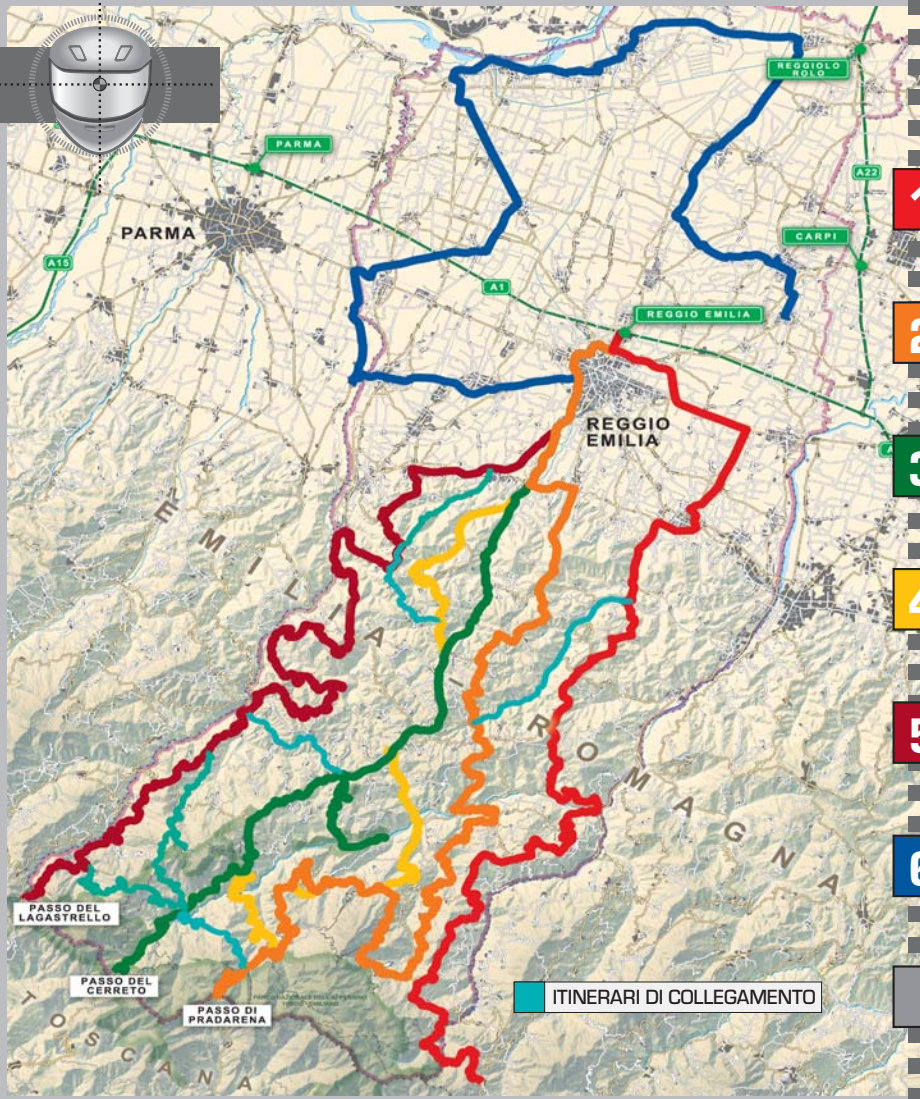
SEMAFORO
An der Ampel
At the traffic light

ALLO STOP
Am STOP-Schild
At the STOP sign

DEVIAZIONE TURISTICA
Sehenswürdigkeit
Tourist detour available

ITINERARI DI COLLEGAMENTO
Verbindungsweg
Connecting route

CARTELLO DI LOCALITÀ
Weißes Schild in der Ortschaft
White sign of a town or village



SOMMARIO

1 5-14

2 15-26

3 27-34

4 35-44

5 45-54

6 55-64

GPS *DATA & INFO* 65

1 SCANDIANO, TERRA DI SCIENZIATI E DI POETI



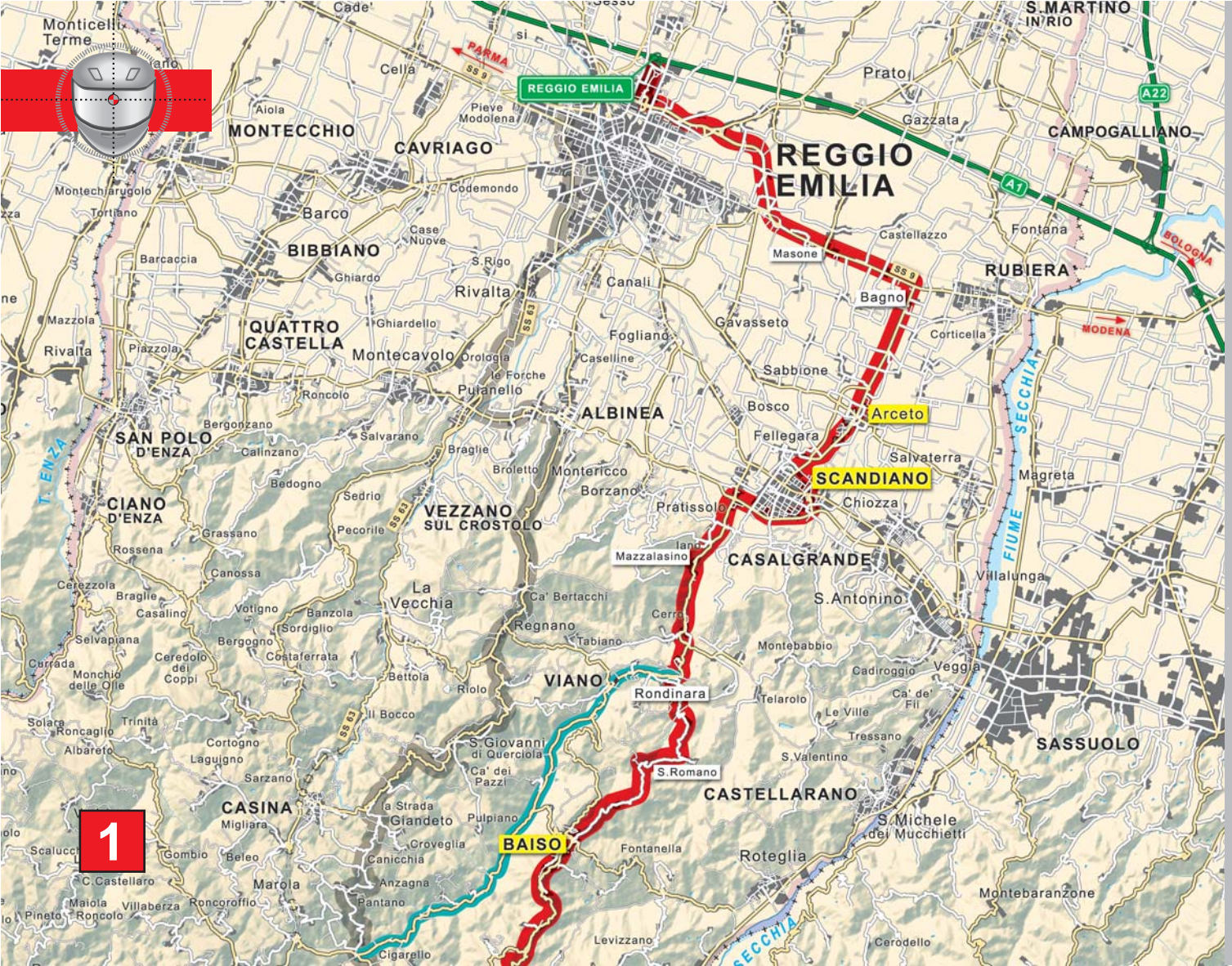
Scandiano **"Terra di scienziati e di poeti"** si presenta con l'eccezionale rocca dei Boiardo e con la casa natale di Lazzaro Spallanzani. La risalita verso i monti è dolce e graduale. Piena di sorprese è la terra di Toano, con le sue pievi millenarie. Poi il paesaggio si fa verde e boscoso, in direzione di Civago, la "perla" dell'Appennino.

LAND DER DICHTER UND DENKER

Auf der Visitenkarte von Scandiano, **"Land der Dichter und Denker"**, befindet sich die außergewöhnlichen Festung von Boiardo und das Geburtshaus von Lazzaro Spallanzani. Der Weg in die Berge ist sanft und steigt Stück für Stück an. Voller Überraschungen steckt die Gegend um Toano, mit ihren tausendjährigen Pfarreien. Dann wird die Landschaft grün und waldig und wir nähern uns Civago, der „Perle" des Apennins.

LAND OF SCIENTISTS AND POETS

Scandiano, **"Land of scientists and poets"**, boasts the wonderful rocca dei Boiardo (Boiardo fortress) and the birth house of Lazzaro Spallanzani. The climb towards the mountains is gentle and gradual. The area around Toano, with its millenary parish churches, is full of surprises. Heading towards Civago, the "pearl" of the Apennines, the landscape becomes green and wooded.


Monticelli Terme
Cade'
PARMA
SS 9
si
Cella
REGGIO EMILIA
Prato
S.MARTINO IN RIO
A22
Aiola
Pieve Modolena
Gazzata
CAMPOGALLIANO
MONTECCHIO
CAVRIAGO
REGGIO EMILIA
A1
Montechiarugolo
Codemondo
Tortiano
Barco
Case Nuove
Castellazzo
Fontana
BOLOGNA
BIBBIANO
Barcaccia
S.Rigo
Masone
RUBIERA
Ghiardo
Canali
Rivalta
Bagno
Mazzola
Ghiardello
Gavasseto
Corticella
MODENA
QUATTRO CASTELLA
Fogliano
Rivalta
Piazzola
Montecavolo
Orologia
Caselline
Sabbione
le Forche
Roncolo
Pulanello
Bosco
Arceto
ALBINEA
SECCHIA
Bergonzano
Salvarano
Fellegara
SAN POLO D'ENZA
Calinzano
Braglie
Salvaterra
Broletto
Montericco
Magreta
Bedogno
Borzano
SCANDIANO
Sedrio
Pratissolo
Chiozza
CIANO D'ENZA
VEZZANO SUL CROSTOLO
Pecorile
Grassano
Mazzalasino
CASALGRANDE
Rossena
Canossa
Villalunga
Cerezzola
Braglie
La Vecchia
Ca' Bertacchi
S.Antonino
Casalino
Votigno
Banzola
Sordiglio
Regnano
Cerra
Selvapiana
Bergogno
Tabiano
Montebabbio
Costaferrata
Currada
Ceredolo dei Coppi
Monchio delle Olle
Bettola
Cadiroggio
Veggia
VIANO
Riolo
Rondinara
Telarolo
Ca' de' Fil
Solara
Trinità
Il Bocco
Le Ville
Roncaglio
Albareto
Cortogno
S.Giovanni di Querciola
Tressano
SASSUOLO
Laguigno
Ca' dei Pazzi
S.Valentino
Sarzano
S.Romano
CASTELLARANO
CASINA
la Strada
Migliara
Giandeto
Pulpiano
S.Michele dei Mucchietti
Croveglia
BAISO
Fontanella
Scalucchio
Gombio
Beleo
Canicchia
Roteglia
C.Castellaro
Marola
Anzagna
Montebaranzone
Maiola
Villaberza
Roncoroffio
Pantano
Pineto
Roncolo
Levizzano
Cerodello
Cigarello
1



KM 112

1 SCANDIANO, TERRA DI SCIENZIATI E DI POETI

Km	GPS *DATA*	DIREZIONE RICHTUNG DIRECTION
0,0	N 44° 43,234’ E 10° 38,463’	Autostrada Reggio Emilia “Altre Direzioni - Tangenziale” Autobahn Reggio Emilia “Altre Direzioni - Tangenziale” Motorway Reggio Emilia “Altre Direzioni - Tangenziale”
1,1		Scandiano
1,7		Scandiano
3,9		Sassuolo - Scandiano
13,7		Scandiano. KM 165,6 della SS9 KM 165,6 der SS9 165.6 km along road SS9
20,7		Scandiano
21,3	N 44° 21,466’ E 10° 26,203’	“Tutte le direzioni” (cartello poco visibile) dopo aver visto il cartello marrone Rocca di Boiardo. “Tutte le direzioni” (Schild schlecht zu sehen) gleich nach dem braunen Schild Rocca di Boiardo. “Tutte le direzioni” (a barely visible road sign) after brown road sign for Rocca di Boiardo.

Km	GPS *DATA*	DIREZIONE RICHTUNG DIRECTION
21,9		“Tutte le Direzioni”
22,3		SS467
25,4		S. Polo
26,0		Baiso
32,8	N 44° 32,453’ E 10° 38,514’	Carpineti 2
32,8	N 44° 32,453’ E 10° 38,514’	S. Romano – Visignolo
38,6		Baiso
42,8		In discesa dopo una piscina Bergab nach einem Schwimmbad Descent after a swimming pool
42,9		Carpineti per la SP7


Lagrimone
Spigone
Vercallo
C.Castellaro
Maiola
Pineto
Roncolo
Villaberza
Roncoroffio
Marola
Anzagna
Pantano
Cigarello
CARPINETI
Valestra
Levizzano
F. SECCHIA
Antica
PRIGNANO
S. SECCHIA
Rosano
Felina
CASTELNOVO
NE' MONTI
SS 63
Regnola
Cereggio
Gazzolo
Campovecchio
Villaprara
Savognatica
Montelago
Casteldaldo
Bebbio
S.Cassiano
Vesallo
Ca' d'Alberto
Pontone
Colombaia
Debbia
PIETRA DI BISMANTOVA
1041
Cerreto
Monteduro
RAMISETO
Casale
Iatica
Velucciana
Saltino
Canova
Maro
Gatta
Riva
Cavola
Cerredolo
Montemiscoso
Bondolo
Vologno
Lusignana
Cerré Marabino
Manno
Massa
Cassano
Costa de' Grassi
Fonti di Poiano
FIUME SECCHIA
Cervarezza
Talada
Lago Calamone
Poiano
Carniana
Razzolo
Roncaciso
Vogno
Monchio
S.Martino
PASSO DI PRATIZZANO
M. VENTASSO
1726
Nismozza
BUSANA
Villa
Tizzola
VILLAMINOZZO
TOANO
MONTEFIORINO
Vallisnera
Cerré Sologno
Carù
Minozzo
Quara
Razzagno
Farneta
Acquabona
Primaore
Sologno
Valbona
Montefelecchio
Cinquecerri
COLLAGNA
Costabona
Gusciola
Pianorso
Santonio
Secchio
Gova
Montecagno
Caprile
Piolo
Coriano
PALAGANO
M. PRAMPA
1698
Deusi
Serradimigni
Cerreto Alpi
Casalino
Monte Orsaro
Governara
Romanoro
Ca' Vanni
Le Vaglie
Febbio
Novellano
LIGONCHIO
Asta
Morsiano
Rovinato
Lago Pranda
M. CAVALBIANCO
1854
Ronco Pianigi
Rovolo
Piane di Mocogno
Cerreto Laghi
Ospitaletto
Rescadore
Case Balocchi
Vallorsara
FRASSINORO
Lago Cerretano
M. CUSNA
2120
M. LA NUDA
1894
PASSO DI PRADARENA
1575
PARCO NAZIONALE DELL'APPENNINO TOSCO - EMILIANO
Gazzano
Boccassuolo
M. SILLANO
1874
Cervarolo
Barigazzo
M. RAVINO
1881
C.Guiglia
CIMA BELFIORE
1810
Fontanaluccia
Riccovolto
Civago
Roncadello di sopra
La Croce
Castellino
M. PRADO
2054
La Romita
Capanne di Sillano
MASSA – CARRARA
LUCCA
Piandelagotti
PASSO DELLE RADICI
LUCCA
RIOLUNATO
1
T. DOLO
T. E



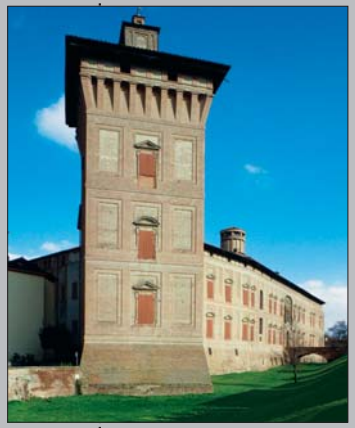
KM 112

1 SCANDIANO, TERRA DI SCIENZIATI E DI POETI

Km	GPS *DATA*	DIREZIONE RICHTUNG DIRECTION
42,9		Carpineti per la SP7
47,4	N 44° 28,077' E 10° 35,073'	Valestra
50,4		Bebbio / Cerredolo
52,6	N 44° 26,133' E 10° 35,117'	Toano / Cerredolo
59,9		Cerredolo
		ma aber but — dopo 500 m. SP8 via del Lago nach 500 m. SP8 via del Lago after 500 m.
60,6	N 44° 24,103' E 10° 37,048'	Toano, il cartello è in curva e poco visibile. Richtung Toano, das Schild befindet sich in der Kurve und ist schlecht sichtbar. For Toano, the road sign is on the bend and barely visible.
68,2	N 44° 23,045' E 10° 35,334'	Massa
69,3	N 44° 22,405' E 10° 35,016'	Manno via Montechiodo
71,5	N 44° 23,151' E 10° 33,554'	Toano

Km	GPS *DATA*	DIREZIONE RICHTUNG DIRECTION
73,6		Lungo via S.Anna Via S.Anna entlang Along via S.Anna
	N 44° 22,393' E 10° 33,393'	Via Matilde di Canossa ("Pieve di Toano").
73,8	N 44° 22,349' E 10° 33,352'	In fondo via S.Anna Am Ende von via S.Anna At the end of via S.Anna
75,4		Quara
79,5		Quara
81,0	N 44° 21,107' E 10° 30,230'	Gova
85,4	N 44° 20,039' E 10° 30,182'	Novellano - Civago
90,5		Civago
100,1		Sentiero per il metato Weg zur Trockenanlage für Esskastanien A path for the drying house
100,4	N 44° 15,125' E 10° 28,264'	Piandelagotti SP9
107,9		Piandelagotti
111,9		Piandelagotti

1 SCANDIANO, TERRA DI SCIENZIATI E DI POETI



La rocca di Scandiano di cui fu signore nel sec. XV Matteo Maria Boiardo, creatore della poesia cavalleresca. Ospitò Francesco Petrarca, il papa Paolo III, Giovanni Calvino e lo scienziato Lazzaro Spallanzani, la cui casa natale si trova nei pressi.

Die Festung von Scandiano, in der im 15. Jhdt. Matteo Maria Boiardo, Erfinder des ritterlichen Epos herrschte. Hier waren zu Gast Francesco Petrarca, Papst Paul III., Giovanni Calvino und der Wissenschaftler Lazzaro Spallanzani, dessen Geburtshaus sich hier in der Nähe befindet.

Rocca di Scandiano (Scandiano fortress), of which Matteo Maria Boiardo, creator of chivalrous poetry, was lord in the XV century. Historic guests include Petrarch, Pope Paul III, Giovanni Calvino and scientist Lazzaro Spallanzani, whose birth house is nearby.

Usciti dal **casello di Reggio Emilia** seguite le indicazioni per **"Altre direzioni"** (cartelli blu) poi quelle per **"Tangenziale"** (cartelli verdi) e proseguite per **Scandiano**. Percorrerete la tangenziale prima e la SS9 dopo. Questo primo tratto sulla SS9 è un po' trafficato, soprattutto nei giorni feriali, ma non demoralizzatevi! Passerete **Masone**, poi **Bagno** dove lascerete la SS9 svoltando a destra, sempre seguendo le indicazioni per Scandiano e procedendo verso una chiesa con campanile imboccando Via Lasagni. Entrate a Scandiano (dopo poco più di 20 km dall'inizio dell'itinerario), troverete a destra le indicazioni marroni per la Rocca dei Boiardo; circa 600 m dopo il cartello bianco Scandiano (150 metri prima di un passaggio a livello), svoltate a sinistra seguendo le indicazioni per **"Tutte le direzioni - Sassuolo - SS467"** (attenzione che i cartelli sono a volte poco visibili) poi, dopo circa 600 metri, ancora a sinistra per la stessa indicazione e dopo ulteriori 400 metri circa allo stop svoltate a destra seguendo l'indicazione per la SS467. Adesso seguite le indicazioni per Baiso, raggiungendo la SP7, passando **Iano** (zona dei vini Colli di Scandiano), poi **Mazzalasino** e **Rondinara**.

Lasciate la SP7 svoltando a sinistra per **S. Romano** – Visignolo per percorrere una stradina sperduta che si snoda nel verde e attraversa una serie di bellissimi calanchi striati di rosso. Seguite ancora le indicazioni per S. Romano e successivamente per **Baiso**. Raggiungerete Baiso, dominata dall'alto dall'omonimo castello e allo stop (c'è una chiesa alla vostra sinistra) girerete a destra già in vista dello stop successivo, a cui svolterete a sinistra in direzione di Carpineti lungo la SP7. Dopo circa 5 km raggiungerete un innesto dove lascerete la SP7 svoltando a sinistra per **Valestra** lungo la SP64. Attraversate Valestra, appollaiata nei pressi della parete rocciosa dell'omonimo monte, e proseguite per Bebbio – Cerredolo.

Dopo circa 2 km vedrete lungo la strada alla vostra destra una casa "sprofondata" da un lato a causa del cedimento del terreno e, nel caso vi interessi, la breve deviazione per la chiesetta di Casteldaldo. Circa 500 m dopo la casa "sprofondata", svoltate a destra per Toano, scendendo verso il fiume e proseguendo poi per Cerredolo, costeggiando il fiume Secchia.

Attenzione perché durante i giorni feriali in questo tratto possono esserci svariati camion in transito per la vicina cava di sabbia.

Entrate a **Cerredolo** proseguendo in salita facendo attenzione, in quanto quasi subito dopo (circa 500 metri) dovrete seguire le indicazioni per Toano, svoltando a destra lungo Via del Lago (è praticamente la SP8). Attenzione perché il cartello non è subito ben visibile essendo situato molto vicino alla stessa curva a cui dovete svoltare. Proseguite per Toano, costeggiando alcune tipiche costruzioni in sasso. Per una interessante deviazione alla chiesa di S. Michele Arcangelo svoltate a sinistra per **Massa** (circa 8 km da quando avete svoltato a destra per Toano alla curva con il cartello poco visibile). Dopo la svolta, girate subito a destra lungo Via S. Michele Arcangelo. Troverete alla vostra sinistra l'oratorio della Madonna delle Grazie e, proseguendo ancora lungo la salita, raggiungerete la bella chiesa di San Michele. Se poi volete sgranchirvi un po', potete parcheggiare e fare due passi, raggiungendo i resti della torre di un castello ormai distrutto, posta su di una piccola altura che raggiungerete in 10 minuti dalla chiesa;



Il colore delle argille di Visignolo di Baiso dipende dalla presenza di diversi minerali.

Die Färbung der Tonerde in Visignolo di Baiso stammt von den verschiedenen darin enthaltenen Mineralien.

The colour of the clays in Visignolo di Baiso depends on the presence of different minerals.



Il dolce paesaggio della collina, lungo la Strada dei Vini e dei Sapori delle Colline di Scandiano e Canossa.

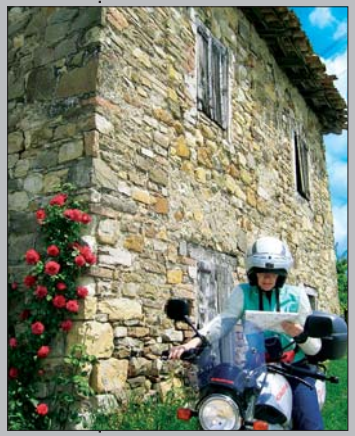
Die sanfte Landschaft der Hügel, an der Wein- und Spezialitätenstraße von Scandiano und Canossa entlang.

The gentle hillside landscapes along the Strada dei Vini e dei Sapori delle Colline di Scandiano e Canossa.

vi troverete anche un'area pic-nic attrezzata.
Deviazione o meno (ma è consigliata!) proseguite (o comunque ritornate) lungo la stessa strada di prima e dopo circa un kilometro svoltate a destra per **Manno** lungo Via Montechiodo; dopo ulteriori 2 km incontrerete un piccolo stop, dove girare a sinistra per Toano, imboccando Via Comm. Ghirardini costeggiando il borgo di Manno. Se cercate un posto per una sosta e bere un sorso d'acqua fresca, sul lato sinistro della strada c'è una fontana e una piccola area attrezzata.
Proseguite per **Toano** poi, entrati in paese, giunti ad un bivio potrete: svoltare a destra lungo Via Matilde di Canossa così da raggiungere, percorrendo a piedi l'ultimo breve tratto in salita alla fine della strada, l'incantevole Pieve di Toano (consigliato!); altrimenti svoltate a sinistra per proseguire l'itinerario lungo Via S. Anna e allo stop in fondo ad essa proseguite svoltando a destra (non ci sono cartelli). Proseguite quindi per **Quara** (indicazioni circa un kilometro dopo lo stop di Via S.Anna). Passate Quara, poi svoltate a sinistra per **Gova**, poi proseguite in direzione di **Novellano** (ma non dovete entrare in paese) e **Civago** (praticamente diritto lungo la stessa strada) attraversando fitti boschi e faggete. Attenzione che l'asfalto è a tratti un po' sconnesso e sporco di brecciolino. Giunti ad uno stop svoltate a sinistra per Civago percorrendo la SP9. Passerete attraverso un varco aperto nella roccia dominato dai resti della Torre del'Amorotto, raggiungibile a piedi da un sentierino sulla sinistra, prima di entrare nella galleria (al km 32 della SP9).
Prima di raggiungere Civago, nel caso vi interessi fare due passi per raggiungere un metato, tenete d'occhio il cartello in legno che indica "Metati" (essiccatoi per le castagne un tempo fulcro dell'economia montana), posto sul lato sinistra della strada. Raggiungerete il metato in 5 minuti a piedi tra i castagni.
Dopo il cartello bianco **Civago** proseguite per **Piandelagotti** per la SP9 lungo un altro tratto panoramico, tra tunnel di alberi, ruscelli e prati scoscesi a cavallo tra le province di Reggio Emilia e Modena lungo la SP38. L'itinerario si conclude qui dandovi la possibilità di secegliere come proseguire: verso Modena, Passo delle Radici, o la Toscana...

1 SCANDIANO, LAND DER DICHTER UND DENKER

Nach Verlassen der Autobahn bei der Ausfahrt **Reggio Emilia** folgen Sie den Schildern **"Altre direzioni"** (blaue Schilder), dann denen **"Tangenziale"** (grüne Schilder) und fahren weiter Richtung **Scandiano**. Sie fahren erst auf der Umgehungsstraße und dann auf der SS9. Auf diesem ersten Stück der SS9 gibt es vor allem werktags relativ viel Verkehr, aber lassen Sie sich nicht entmutigen! Sie kommen durch Masone, dann Bagno, wo Sie die SS9 verlassen und nach rechts abbiegen, dabei folgen Sie weiter der Ausschilderung nach Scandiano. Sie fahren in Richtung einer Kirche mit Kirchturm und nehmen Via Lasagni.
Sie fahren nach Scandiano hinein (nach etwas mehr als 20 km vom Ausgangsort), und finden zu Ihrer Rechten die braunen Schilder zur Rocca dei Boiardo; etwa 600 m nach dem weißen Schild Scandiano (150 vor einem Bahnübergang) biegen Sie nach links ab und folgen den Schildern **"Tutte le direzioni - Sassuolo - SS467"** (Vorsicht, die Schilder sind nicht immer gut zu sehen). Nach etwa 600 Metern biegen Sie erneut nach links ab, immer noch nach den genannten Richtungsanweisungen, und nach weiteren 400



Architettura tipica in Appennino.
Typische Architektur im Apennin.
Typical Apennine architecture.

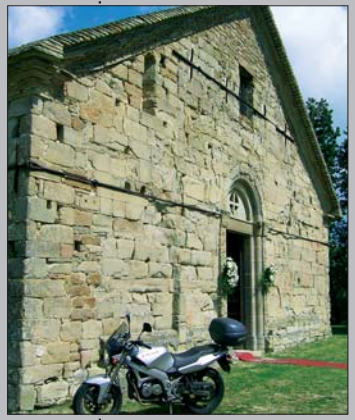


Un'antichissima scultura nella pieve di Massa di Toano rappresenta la cacciata dal Paradiso Terrestre.

Eine besonders alte Skulptur in der Pfarrei von Massa di Toano stellt die Vertreibung aus dem Paradies dar.

An ancient sculpture in the Massa di Toano parish church, depicting the banishment of Adam and Eve from the Earthly Paradise.

Metern zirka biegen Sie an dem Stop-Schild nach rechts und folgen den Schildern in Richtung SS467. Jetzt folgen Sie den Schildern nach Baiso, erreichen die SP7, kommen durch **Iano** (Weinanbaugebiet "Colli di Scandiano"), durch **Mazzalasino** und **Rondinara**.
Verlassen Sie die SP7 und biegen sie nach links ab in Richtung **S. Romano** – Visignolo, hier fahren sie ein einsamen Sträßchen entlang, dass sich durch die grüne Landschaft windet, wobei sie durch einige wunderschöne rotgestreifte Erdfalten kommen.
Fahren Sie weiter in Richtung S. Romano und dann Richtung **Baiso**. Sie erreichen Baiso, das von dem alten, gleichnamigen Schloss beherrscht wird, und am Stop-Schild (zu Ihrer Linken befindet sich eine Kirche) biegen Sie nach rechts ab, von wo aus Sie schon das nächste Stop-Schild erblicken, an dem Sie nach links in Richtung Carpineti fahren, die SP7 entlang.
Nach etwa 5 km erreichen Sie eine Kreuzung, wo Sie die SP7 verlassen, nach links Richtung **Valestra** abbiegen und die SP64 entlang fahren. Sie kommen durch Valestra, das in der Nähe der Felswand des gleichnamigen Berges liegt, und fahren weiter nach Bebbio - Cerredolo.
Nach etwa 2 km sehen Sie längs der Straße zu Ihrer Rechten ein Haus, das auf der einen Seite wegen einem Erdrutsch „versunken" ist, und falls es Sie interessiert, können Sie von dort einen kurzen Abstecher zur Kirche Casteldaldo machen.
Etwa 500 m nach dem „versunkenen" Haus biegen Sie nach rechts nach Toano ab, fahren zum Fluss hinunter und weiter Richtung Cerredolo am Fluss Secchia entlang.
Vorsicht, werktags kommen hier immer wieder Lastwagen vorbei, die auf dem Weg von oder zu der naheliegenden Sandgrube sind.
Sie fahren nach **Cerredolo** hinein und weiter bergauf. Passen Sie auf, gleich anschließend (nach etwa 500 Metern) müssen Sie der Ausschilderung nach Toano folgen. Sie biegen nach rechts ab und fahren Via del Lago entlang (das ist praktisch die SP8). Vorsicht, das Schild ist nicht gleich gut sichtbar, weil es sehr nah an der Kurve selbst steht, an der Sie abbiegen müssen.
Fahren Sie weiter Richtung Toano, sie kommen an einigen typischen Steingebäuden vorbei. Für einen interessanten Abstecher zur Kirche S. Michele Arcangelo biegen Sie nach links in Richtung **Massa** ab (etwa 8 km nachdem Sie nach rechts in Richtung Toano abgebogen sind, in der Kurve mit den schlecht sichtbaren Schild). Nach der Abzweigung biegen Sie gleich nach rechts ab und nehmen die Via S. Michele Arcangelo. Zu Ihrer Linken sehen Sie das Oratorium Madonna delle Grazie und weiter bergauf erreichen Sie die schöne Kirche San Michele. Wenn Sie sich ein bisschen die Beine vertreten möchten, können Sie parken und mit ein paar Schritten in 10 Minuten die Reste des Turmes eines inzwischen verfallenen Schlosses erreichen, die sich auf einer kleinen Anhöhe befinden. Hier gibt es auch Tische und Bänke zum Picknicken. Nach dem Abstecher oder auch ohne (er ist aber empfehlenswert!) fahren Sie auf dieselbe Straße von vorher zurück (oder auf dieser weiter), nach etwa einem Kilometer biegen Sie nach rechts in Richtung **Manno** ab und fahren die Via Montechiodo entlang; nach weiteren 2 km kommen Sie an ein Stop-Schild, wo Sie nach links in Richtung Toano abbiegen und die Via Comm. Ghirardini nehmen, die am Dörfchen Manno entlang führt. Wenn Sie eine Pause einlegen und einen Schluck Wasser trinken möchten, können Sie sich an dem Brunnen links der Straße bedienen, wo es auch einen kleinen Rastplatz gibt. Fahren Sie weiter Richtung **Toano**, und im Ort, wenn Sie an eine Abzweigung gelangen, haben Sie zwei Möglichkeiten: Entweder biegen Sie nach rechts ab und nehmen Via Mathilde di Canossa, auf der Sie am Ende der Straße (ein letztes kurzes bergauf Stück ist zu Fuß zurückzulegen) die bezaubernde Pfarrei von Toano erreichen. (empfehlenswert!); oder Sie biegen nach links ab und fahren die Via S. Anna entlang bis zum Stop-Schild am Ende und von dort aus fahren Sie nach rechts weiter (es gibt keine Schilder).



La pieve di Toano, importante chiesa romanica.
Die Pfarrei von Toano, eine wichtige romanische Kirche.
Toano parish church, an important Romanesque church.



Il percorso si snoda per strade secondarie fra boschi e radure.
Der Weg führt über Nebenstraßen durch Wälder und Lichtungen.
The route winds along minor roads, through woods and glades.

Nun fahren Sie weiter Richtung **Quara** (Ausschilderung etwa einen Kilometer nach dem Stop-Schild in Via S. Anna).
Sie kommen durch Quara und biegen dann nach links Richtung **Gova** ab. Dann fahren Sie in Richtung **Novellano** (aber Sie dürfen nicht in den Ort hineinfahren) und **Civago** (der Ort liegt an derselben Straße), wobei Sie durch dichte Wälder und Buchenhaine kommen. Vorsicht, der Asphalt ist zum Teil etwas beschädigt und voller Splitt. Sie gelangen an ein Stop-Schild und biegen nach links in Richtung Civago. Hier fahren die auf der SP9 und kommen durch einen Durchgang in dem Felsen, der von den Turmruinen del'Amorotto beherrscht wird und zu Fuß über einen Weg auf der linken Seite vor dem Tunnel (bei km 32 der SP9) zu erreichen ist. Bevor Sie Civago erreichen, können Sie mit ein paar Schritten, falls es Sie interessiert, eine Trockenanlage für Esskastanien erreichen. Folgen Sie dem Holzschild mit Aufschrift „Metati" (Trockenanlagen für Esskastanien standen einst im Mittelpunkt der Wirtschaft in den Bergen), das sich auf der linken Seite der Straße befindet. In 5 Minuten zu Fuß durch einen Kastanienhain gelangen Sie zu der Anlage. Nach dem weißen Schild **Civago** fahren Sie weiter Richtung **Piandelagotti** auf der SP9. Diese Panoramastraße, später SP38, zwischen den Provinzen Reggio Emilia und Modena geleitet Sie durch dichte, hohe Wälder und an Bächen und Wiesen entlang.
Die Tour endet hier und stellt die Wahl zur Weiterfahrt frei: nach Modena, zum Passo delle Radici oder in die Toskana ...

1 SCANDIANO LAND OF SCIENTISTS AND POETS

Exiting from the **Reggio Emilia** motorway tollbooth, follow the signs for **"Altre direzioni"** ("other directions", blue signs) then those for the **"Tangenziale"** ("city bypass", green signs) and head towards Scandiano. This route takes you along the city bypass first of all, then the SS9. The traffic on this first stretch of the SS9 is quite heavy, especially on weekdays, but don't let this put you off!
You will pass **Masone**, then **Bagno**, where you will leave the SS9 turning right, still following the signs for Scandiano and travelling towards a church with a bell tower, take Via Lasagni. In Scandiano (after little more than 20 km from the beginning of the route), you will find the brown road signs for Rocca dei Boiardo (Boiardo fortress) on the right. About 600 m after the white sign reading Scandiano (150 metres before a level crossing) turn left following the signs for **"Tutte le direzioni - Sassuolo - SS467"** (be aware that the road signs are sometimes difficult to see). After approximately 600 metres, turn left again at a similar sign and after another 400 metres approximately, turn right at the stop sign following the sign for the SS467.
Now follow the signs for Baiso to the SP7, passing **Iano** (area producing the "Colli di Scandiano" wines), then **Mazzalasino** and **Rondinara**.
Leave the SP7 turning left to **S. Romano** - Visignolo along a small isolated road winding through the green countryside and crossing a series of beautiful red-streaked calanques.
Keep following the signs for S. Romano and then for **Baiso**. In Baiso, dominated from above by a castle of the same name, turn right at the stop sign (there is a church on your left) where the following stop sign can already be seen. Turn left here towards Carpineti, travelling along the SP7.



Spesso in montagna le mucche sono portate al pascolo. I motociclisti devono fare attenzione.

Im Gebirge werden die Kühe oft auf die Weide geführt. Motorradfahrer müssen aufpassen.

In the mountains, cattle are often taken to pasture. Take extra care.



Ci si avvicina al crinale.

Der Gebirgskamm kommt näher.

Approaching the ridge.

After about 5 km you will reach a junction where you will leave the SP7 turning left for **Valestra** along the SP64. Go through Valestra, perched near the rocky walls of the mountain of the same name, and carry on towards Bebbio – Cerredolo.

After approximately 2 km, you will see a house on your right, "sunken" on one side due to subsidence. There is also a short detour to the little church of Casteldaldo should this interest you. About 500 m after the "sunken" house, turn right for Toano, descending towards the river and following the road to Cerredolo along the banks of the river Secchia.

Be aware that on weekdays the road can get very busy with lorries due to the nearby sand quarry. In **Cerredolo** follow the road uphill. Proceed with care as you should turn almost immediately afterwards (approximately 500 metres) following the signs for Toano, turning right along Via del Lago (it is practically the SP8). Take care however as the sign is not immediately visible as it is very near to the same bend you should turn in to. Carry on towards Toano, passing several typical stone buildings. For an interesting detour to the church of S. Michele Arcangelo turn left for **Massa** (approximately 8 km from the right turn to Toano on the bend with the barely visible road sign). After the turn, turn right immediately along Via S. Michele Arcangelo. On your left you will find the oratory of the Madonna delle Grazie and, carrying on uphill you will reach the beautiful church of San Michele. If you feel like stretching your legs a little, you can park and take a stroll to the ruins of a castle tower set on a small rise, ten minutes walk from the church. There is also a well-equipped picnic area.

Whether or not you choose the detour (however it is highly recommended!), follow (or go back along) the same road as before and after approximately one kilometre turn right for **Manno** along Via Montechiodo. After a further 2 km you will find a small stop sign – turn left here for Toano along Via Comm. Ghirardini passing the village of Manno. If you are looking for a place to stop for a drink of fresh water, there is a fountain and a small well-equipped rest area on the left hand side of the road. Keep following the road to **Toano**. At a fork in the road in the town you can turn right along Via Matilde di Canossa. Walking the last short uphill stretch at the end of the road takes you to the enchanting Pieve di Toano (Toano parish church, highly recommended!). Otherwise turn left and follow the route along Via S. Anna. Turn right at the stop sign at the end of the road (there are no road signs). Follow the road for **Quara** (signs begin about one kilometre after the stop sign in Via S.Anna). Pass Quara then turn left for **Gova**. Carry on towards **Novellano** (but do not go into the town) and **Civago** (practically straight along the same road) passing through thick forests and beech woods. Take care as the asphalt is a little broken up in parts and covered in gravel.

At a stop sign, turn left for Civago along the SP9. You will pass through an open passage in the rock dominated by the ruins of the tower Torre del'Amorotto, which can be reached on foot from a path on the left before entering the tunnel (32 km from the SP9).

Before reaching Civago, should you wish to take a stroll to a "metato" (drying houses for chestnuts, once the hub of the mountain economy), keep an eye out for the wooden sign reading "Metati"on the left-hand side of the road. The building can be reached with a five-minute walk among the chestnut trees. After the white sign for **Civago**, follow the SP9 towards **Piandelagotti** along another panoramic stretch, between tunnels of trees, streams and steep meadows between the provinces of Reggio Emilia and Modena along the SP38.

The route ends here, leaving you free to decide how to continue, towards Modena, Passo delle Radici, or Tuscany...